

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپازٹ اکاؤنٹس کی ایک اہم ترین آئٹم

Habib Metropolitan Bank Ltd. حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ	Date تاریخ	(to be filled by branch) (برانچ کی جانب سے پُر کیا جائے گا)
Branch _____ برانچ	IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.	
City _____ شہر	اہم ترین: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھولنے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو دوسرے بینکوں سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکوں کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موازنہ کرنے کیلئے دوسرے بینکوں سے بھی بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services & fees may change on a half-yearly basis, however, markup rates may change as and when required. For updated fees/charges, you may visit our website or your nearest HABIBMETRO branch.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:

یہ معلومات اوپر دی گئی تاریخ کے مطابق بالکل درست ہے۔ سروسز اور فیس ششماہی بنیاد پر تبدیل کی جاسکتی ہیں، تاہم مارک اپ کی شرح بھی ایسی اور جب درکار ہوں گی تبدیل کی جاسکتی ہیں۔ تازہ ترین فیس/چارجز کیلئے آپ ہماری ویب سائٹ یا قریبی حبیب میٹرو برانچ پر تشریف لاسکتے ہیں۔

Particulars تفصیلات	Conventional Accounts روایتی اکاؤنٹس								Short Notice Term Deposit (SNTD) (Subhead 20410 & 20436) شارٹ نوٹس ٹرم ڈپازٹ (SNTD) (سب ہیڈ 20410 & 20436)	
	Fixed Deposit* Subhead (20410, 20436, 20403 & 20409) فیکسڈ ڈپازٹ* (20410, 20436, 20403 & 20409) سب ہیڈ				USD, GBP, EURO روپے، امریکی ڈالر، پاؤنڈ، یورو					PKR روپے
Currency کرنسی	PKR, USD, GBP, EURO								PKR روپے	
Minimum Balance for Account Maintenance اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بیلنس	To open / book کھولنے کیلئے	None کوئی نہیں								None کوئی نہیں
	To keep برقرار رکھنے	None کوئی نہیں								None کوئی نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس	N/A دستیاب نہیں								N/A دستیاب نہیں	
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابل اطلاق شرح ٹیکس سے مشروط ہوتا ہے	Yes ہاں								Yes ہاں	
Indicative Profit Rate. (%) Fixed Deposit اظہار کیلئے شرح منافع (%) فیکسڈ ڈپازٹ	PKR روپے				USD, GBP, EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ، یورو				7 Days: 9.00% p.a 30 Days: 9.00% p.a 7 دن: 9.00% سالانہ 30 دن: 9.00% سالانہ	
	Tenure مدت	Rate p.a. سالانہ شرح	Tenure مدت	Rate p.a. سالانہ شرح	Tenure مدت	\$ Rate p.a. \$ سالانہ شرح	£ Rate p.a. £ سالانہ شرح	€ Rate p.a. € سالانہ شرح		
Indicative Profit Rate (%) Special Term Deposit منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی اسپیشل ٹرم ڈپازٹ	Tenure مدت		Flat Rate فلٹ ریٹ		N/A دستیاب نہیں				N/A دستیاب نہیں	
	13 month 15 month		12.50% (p.a 11.54%) 14.00% (p.a 11.19%)							
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی	On Maturity میعاد ادائیگی								On Maturity چھوٹی پر	
Example for Normal Fixed Deposit نارمل فیکسڈ ڈپازٹ کی مثال	On each Rs. 100,000/- you can earn Rs. 10,000/- (excl. WHT) on maturity (if invested for 1 Year Tenure in PKR) آپ ہر 100,000 روپے پر 10,000 روپے (علاوہ WHT) چھوٹی پر کماسکتے ہیں (اگر روپے میں 1 سال کی مدت کیلئے سرمایہ کاری کی جائے)				On each \$ 100,000 you can earn \$ 750 (excl. WHT) on maturity (if invested for 6 Month Tenure in \$) On each £ 100,000 you can earn £ 500 (excl. WHT) on maturity (if invested for 6 Month Tenure in £) On each € 100,000 you can earn € 125 (excl. WHT) on maturity (if invested for 6 Month Tenure in €) آپ ہر \$100,000 پر \$750 (علاوہ WHT) میعاد ادائیگی پر کماسکتے ہیں (اگر \$ میں 6 ماہ کی مدت کیلئے سرمایہ کاری کی جائے) آپ ہر £100,000 پر £500 (علاوہ WHT) میعاد ادائیگی پر کماسکتے ہیں (اگر £ میں 6 ماہ کی مدت کے لیے سرمایہ کاری کی جائے) آپ ہر €100,000 پر €125 (علاوہ WHT) میعاد ادائیگی پر کماسکتے ہیں (اگر € میں 6 ماہ کی مدت کے لیے سرمایہ کاری کی جائے)				On each Rs. 100,000 you can earn Rs. 173/- (excl. WHT) on maturity (if invested for 7 days) آپ ہر 100,000 روپے پر 173/- (علاوہ WHT) میعاد ادائیگی پر کماسکتے ہیں (اگر 7 دنوں کیلئے سرمایہ کاری کی جائے)	

Currency	PKR روپے	USD, GBP, EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ، یورو	
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی	On Maturity میعاد ادائیگی		
Example for Special Term Deposit اسپیشل ٹرم ڈپازٹ کی مثال	On each Rs. 10,000,000 you can earn RS.1,250,000/- (excl.WHT) on maturity (If invested for 13Month Tenure in PKR) آپ ہر 10,000,000 روپے پر 1,250,000/- (WHT علاوہ) روپے بھرتی کر سکتے ہیں (اگر روپے میں 13 ماہ کی مدت کیلئے سرمایہ کاری کی جائے)	On each Rs. 10,000,000 you can earn RS.1,400,000/- (excl.WHT) on maturity (If invested for 15Month Tenure in PKR) آپ ہر 10,000,000 روپے پر 1,400,000/- (WHT علاوہ) روپے بھرتی کر سکتے ہیں (اگر روپے میں 15 ماہ کی مدت کیلئے سرمایہ کاری کی جائے)	N/A دستیاب نہیں
Premature / Early Encashment / Withdrawal Fee Special Term Deposit قبل از وقت/جلدی انکیشمنٹ/ودڈرال فیس اسپیشل ٹرم ڈپازٹ	In case of premature encashment before maturity, profit will be calculated at the prevailing Savings Account rack rate for that period only. قبل از وقت انکیشمنٹ کی صورت میں، پیئورٹی سے منافع کا حساب صرف اس مدت کے لیے مروجہ سیونگ اکاؤنٹ ریٹ پر کیا جائے گا۔		N/A دستیاب نہیں

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at <https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/#>. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروس چارجز: اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروس چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برانچز، یا ہماری ویب سائٹ <https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/#> سے حاصل کر سکتے ہیں۔ ازراہ کرم نوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارجز قابل اطلاق ٹیکسز کے علاوہ ہیں۔

Services سروس/خدمات	Modes نوعیت	Conventional Accounts روایتی اکاؤنٹس	
		Fixed Deposit Subhead (20410, 20436, 20403 & 20409) فیکسڈ ڈپازٹ* (20410, 20436, 20403 & 20409) سب ہیڈ	Short Notice Term Deposit (SNTD) (Subhead 20410 & 20436) شارٹ نوٹس ٹرم ڈپازٹ (SNTD) (20410 & 20436) سب ہیڈ
Cash Transaction نقد لین دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹرسیٹی	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Intra-city انٹرا-سٹی	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکالوانے پر	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Other Bank ATM دوسرے بینک کی ATM سے	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC / Digital ڈیجیٹل / ADC	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Clearing کلیرنگ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	For other transactions /All transactions دیگر ٹرانزیکشنز / تمام ٹرانزیکشنز کیلئے	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	All Variants تمام ویریئنٹس	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Stop payment ہیمنٹ روکنا	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Loose cheque لووز چیک	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Remittance (Local) ترسیلات زر/ریمیتنس (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے آرڈر	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں

Remittance Foreign غیر ملکی ترسیلات زرا ریٹیننس	Foreign Demand Draft غیر ملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Wire Transfer وائر ٹرانسفر	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیٹمنٹ	Annual سالانہ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Half Yearly ششماہی	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Duplicate ڈپلیکیٹ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Fund Transfer فنڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ADC / ڈیجیٹل چینلز	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Others دیگر	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription انٹرنیٹ بینکنگ سکرپشن	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Mobile Banking subscription موبائل بینکنگ سکرپشن	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Clearing کلیرنگ	Normal عمومی (نارمل)	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Intercity انٹرسیٹی	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Same Day اُسی دن	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request صارف کی درخواست	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھولنے کی شرائط: اکاؤنٹ کھولنے کیلئے آپ کو ریگولیٹری ہدایات اور بینکس کی داخلی پالیسیز کے مطابق کچھ شناختی شرائط / ثبوتی پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات وقتاً فوقتاً درکار ہو سکتی ہیں۔ ازراہ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے پوچھیں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہوجانے پر مجرمانہ مقصد سے اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو انتہائی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان پینل کوڈ کی دفعہ 489(F) میں کہا گیا ہے کہ، "جو شخص بے ایمانی سے قرض کی دوبارہ ادائیگی یا کسی ذمے داری کی تکمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو، تو اسے قید کی سزا دی جائے گی جو تین سال تک قید یا جرمانہ یا دونوں کے ایک ساتھ ہو سکتی ہے، جب تک کہ یہ ثابت نہ کر سکے کہ اس پر ثبوت کی کون سی ذمے داری عائد ہوگی، کہ اس نے اپنے بینک کے ساتھ اس بات کو یقینی بنانے کیلئے انتظامات کیے تھے کہ چیک کا احترام کیا جائے گا اور یہ کہ بینک چیک کا احترام نہ کرنے میں غلطی پر تھا۔"

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تحویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تحویل جیسے ای ایم کارڈز، پین، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمے داری ہے اور کسٹمر کی حد تک اس کی سیورٹی کی خرابی یا نقص کی صورت میں بینک کو ذمے دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید برآں، حبیب میٹرو کبھی بھی فون، ایس ایم ایس یا ای میل کے ذریعے آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پین، سی وی وی وغیرہ نہیں پوچھے گا۔ ازراہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شیئر نہ کریں۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر مقیم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر براچ کا دورہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے / قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor & court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر مدعو یا پارڈ پارٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت تمام ڈپازٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ نہیں کیے گئے، علاوہ ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ صارف یا عدالت کے نام سے ہوں، اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی تحویل میں دے دیے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے دعویٰ دار ہونے کا کلیم متعلقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنی اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ فراہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آنکھڑ (اگر کوئی ہیں) پیش کیے ڈیبٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لا کرڈ وغیرہ جمع کروائیں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیٹیشن: ہمیشہ پروفائلز/ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے محروم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

Dormant Account: If your account remains inoperative for a continuous period of 12 months—meaning no customer initiated transaction (debit or credit) or activity such as login through digital channels—it will be classified as Dormant or In Operative. In this state, only credit transactions will be permitted, while debit transactions and withdrawals shall not be allowed until the account is reactivated.

غیر فعال اکاؤنٹ

اگر آپ کا اکاؤنٹ مسلسل 12 ماہ تک غیر فعال رہے یعنی صارف کی جانب سے کوئی لین دین (ڈیبٹ یا کریڈٹ) انجام نہ دیا گیا ہو یا ڈیجیٹل چینلز کے ذریعے لاگ ان یا کسی سرگرمی نہ ہوئی ہو تو اسے غیر فعال یا ان آپریٹو قرار دے دیا جائے گا۔ اس حالت میں صرف کریڈٹ لین دین کی اجازت ہوگی، جبکہ اکاؤنٹ دوبارہ فعال ہونے تک ڈیبٹ ٹرانزیکشنز اور رقم نکالوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch and complete the necessary formalities, including submission of a written request, presentation of the original and copy of a valid identity document, and completion of biometric verification, along with updating Know Your Customer (KYC) information as required.

اپنا اکاؤنٹ دوبارہ فعال کروانے کے لیے، آپ کو اپنی اکاؤنٹ برقرار رکھنے والی برانچ کا دورہ کرنا ہوگا اور ضروری کارروائی مکمل کرنا ہوگی، جس میں تحریری درخواست جمع کروانا، درست شناختی دستاویز کی اصل اور نقل پیش کرنا، بائیومیٹرک تصدیق مکمل کرنا، اور ضرورت کے مطابق اپ ڈیٹ شدہ ڈیٹا (KYC) معلومات فراہم کرنا شامل ہے۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: https://www.habibmetro.com/

آپ کس طرح مدد حاصل کر سکتے ہیں یا شکایت درج کروا سکتے ہیں؟

کمپلین ریزولوشن یونٹ،
حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، المنصور بلڈنگ، پہلی منزل، ڈاکٹر ضیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704
ہیلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242
ای میل: complaints@habibmetro.com
وب سائٹ: https://www.habibmetro.com/

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:

بینکنگ محتسب پاکستان،
پانچویں منزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کایانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk
فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صارف نام	Date: تاریخ
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:	
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوینٹ/کوئی بھی یا جو حیات ہو
Address پتہ	
Contact No.: رابطہ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر
	Email Address ای میل ایڈریس
Customer Signature صارف کے دستخط	Signature Verified دستخط کی تصدیق